

Цыгульская Людмила Дмитриевна
магистрант филологического факультета
Пермский государственный национальный
исследовательский университет
bars555.90@inbox.ru

АКТУАЛИЗАЦИЯ ЗНАЧЕНИЙ МНОГОЗНАЧНОГО СЛОВА АКТ В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ РАБОТНИКОВ ОРГАНОВ ЗАГС

Статья посвящена изучению иерархии значений многозначных слов в зависимости от профессиональной принадлежности носителей языка. Представлены промежуточные результаты пилотного ассоциативного эксперимента, проведенного с работниками органов ЗАГС.

Ключевые слова: многозначное слово, значение, языковое сознание, профессиональный лексикон, ассоциативный эксперимент.

Большая часть слов в русском языке многозначны, и в каждом отдельном контексте актуализируется обычно какое-нибудь одно значение. У многозначного слова, как известно, есть основное значение и значения, производные от него. Основное значение всегда дается в толковых словарях на первом месте, за ним – производные. Составители толковых словарей стремятся показать структуру значений многозначного слова в виде иерархической системы. Однако для отдельных социальных групп общества основным значением многозначного слова может вполне стать производное. Данный факт обусловлен, возможно, тем, что структура многозначного слова у носителей языка формируется в том числе и в зависимости от специфики профессиональной деятельности, поскольку строение языкового сознания закономерно связано со структурой деятельности человека, в которой оно формируется [Леонтьев 1975].

Вслед за Е.В. Ерофеевой и Т.С. Низгуловым считаем, что профессиональная деятельность человека оказывает существенное влияние на актуализацию основного и производных значений многозначного слова [Ерофеева 2013; Низгулов 2015; Ерофеева, Низгулов 2016]; см. также [Балобанова 2016; Мыскин 2015] и др. Для верификации этой гипотезы был проведен пилотный ассоциативный эксперимент, в котором приняли участие 32 работника органов ЗАГС (женщины в возрасте от 23 до 60 лет). Перед информантами стояла следующая задача – записать первую пришедшую в голову реакцию, актуализирующую значение 10 слов-стимулов, являющихся либо многозначными, либо омонимами: *свидетельство, орган, запись, пол, заключение, перемена, регистрация, союз, акт, брак*.

Рассмотрим структуру значений многозначного слова на примере слова *акт* согласно словарям и полученным ассоциациям от информантов.

По наиболее известным русским толковым словарям – Толковому словарю русского языка С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой [Ожегов, Шведова 1995] и Словарю русского языка [МАС 1999] – структуру слова *акт* можно представить в виде схемы с соотношениями отдельных значений (см. табл. 1).

Таблица 1

Значения слова *акт* и их соотношение в словарях С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой и в Малом академическом словаре

Словарь С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой		МАС
1. Единичное действие, а также отдельный поступок		1. Единичное проявление какой-л. деятельности; действие. Поступок.
2. То же, что действие в значении часть драматического произведения		2. Указ, постановление государственного, общественного значения. Документ, протокол, запись о каком-л. юридическом факте.
3. Закон, указ государственных органов или постановление общественных организаций		3. Законченная часть драматического произведения или театрального представления; действие.
4. Документ, удостоверяющий что-н		4. Торжественное собрание в учебных заведениях или научных учреждениях.
5. В нек-рых учебных заведениях: торжественное собрание (по поводу выпуска, вручения наград)		

Как видим из табл. 1, оба словаря дают похожую иерархию значений. Только значение 2, обозначенное в МАС, разделено на значения 3 и 4 в словаре С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой, а значение 3 из МАС соответствует значению 2 из словаря С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой. Так, сопоставление словарных дефиниций позволяет говорить о том, что иерархическая модель многозначного слова каждым словарем дается по-разному: скорее всего составители словарей обращаются не только к реальным языковым фактам, но и руководствуются собственной языковой интуицией [Ерофеева 2013: 7]. Безусловно, при изучении структуры значений многозначного слова необходимо применять психолингвистические мето-

ды, которые позволяют выявить не только прагматические, эмоциональные и оценочные компоненты значения слова, но и четче описать сигнификативно-денотативный компонент значения многозначного слова, который актуален для носителей языка. Исследовать структуру значения возможно с помощью ассоциативного метода: наиболее частотные ассоциативные реакции входят в ядро значения слова.

Проведенный пилотный ассоциативный эксперимент с работниками органов ЗАГС позволил выявить определенные закономерности актуализации основного и производных значений многозначного слова в зависимости от профессиональной принадлежности носителей русского языка. Полученные от информантов реакции представлены в табл. 2. Всего от информантов получено 32 реакции на слово-стимул *акт*, которые объединены в группы, показывающие соотношение актуализированных информантами значений многозначного слова со значениями, представленными в толковых словарях русского языка.

Таблица 2

Соотношение ассоциаций информантов со словарными значениями слова *акт*

Ассоциация	Кол-во реакций, абс.	Соотношение со значениями словаря С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой
Гражданского состояния	5	значение 4 'документ, удостоверяющий что-н.'
О смерти	1	
О браке	1	
Рождение	1	
Актная запись	1	
Запись	2	
Документ	3	
Акт	1	
Подписан	1	
Приемки	3	
О приемке товара	1	
Передачи	1	
Приемки-передачи	1	
Сверки	1	
Выполненных услуг	1	
О списании	2	
Уничтожения	1	
Предписание	1	
Нормативный акт	1	3
Юридический	1	

			ственных организаций'
Половой	1	2	значение 1 'единичное действие, а также отдельный поступок'
Возмездия	1		
Желание	1	1	нет
Всего	32	32	

Из табл. 2 видно, что у 26 информантов (82% испытуемых) актуализируется значение 4, у 3 информантов (9%) – значение 3. И лишь 2 информанта (6%) актуализировали значение 1, т.е. основное значение слова *акт* согласно толковому словарю. Кроме того, одним информантом (3%) дана ассоциация «желание», трудно соотносимая с указанными в словарях значениями слова *акт*. Значения, указанные в словаре как 2 и 5, вообще не встретились в реакциях информантов, т.е. данные значения не актуализируются у представителей рассматриваемой профессиональной группы при предъявлении стимула во время ассоциативного эксперимента.

Проведенный ассоциативный эксперимент наметил дальнейший ход исследования структуры значений многозначного слова, которая может действительно быть представлена как иерархия основного и производных значений, однако словарная иерархия не всегда будет соответствовать иерархии психологической [Ерофеева 2013; Зализняк 2004]. В этом случае при описании структуры значений многозначного слова недостаточно придерживаться только собственно лингвистического подхода исследования многозначности, необходим также психолингвистический подход, который позволит выявить реальное функционирование значений в языковом сознании носителей языка.

Таким образом, считаем, что при расширении материала исследования, а именно увеличении числа информантов ассоциативного эксперимента, принадлежащих к разным профессиональным группам, будет выявлено существенное влияние профессиональной деятельности человека на актуализацию основных и производных значений многозначных слов.

Библиографический список

Балобанова А. Г. Обыденная и профессиональная семантизация медицинских терминов (на материале эксперимента): дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 – Русский язык. Кемерово, 2016. 159 с.

Ерофеева Е. В. Структура словарной статьи и структура значений многозначного слова в ментальном лексиконе (на примере слова *форма*) // Исследовательский журнал русского языка и литературы, 1(1), 2013. С. 5–21.

Ерофеева Е. В., Низгулов Т. С. Гибридизация специальных и обыденных понятий (на примере понимания юридических терминов) // Вопросы психолингвистики. 2016. № 4(30). С. 63–78.

Зализняк А. А. Феномен многозначности и способы его описания // Вопросы языкознания. М., 2004. № 2. С. 20–45.

Леонтьев А. Н. Деятельность. Сознание. Личность. М.: Политиздат, 1975. 304 с.

Мыскин С. В. Профессиональное языковое сознание и особенности его функционирования: дисс. ... докт. филол. наук: 10.02.19 – Теория языка. М., 2015. 350 с.

Низгулов Т. С. Гибридизация юридических понятий в сознании носителей английского и русского языков: экспериментальное исследование: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Пермь, 2015. 20 с.

Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. М., Азъ, 1995.

Словарь русского языка в 4-х томах («МАС»), Малый академический словарь). М.: Русский язык, 1999. Т. 1–4.

L.D. Tsygulskaya

Master Student of Philological Faculty

Perm State University

ACTUALIZATION OF VALUES OF MULTIVALUED WORD “ACT” IN THE LANGUAGE CONSCIOUSNESS OF CIVIL STATUS RECORDS WORKERS

The paper deals with the study of the hierarchy of multivalued word’s meanings depending on professional affiliation of the native speakers. Intermediate results of the pilot associative experiment conducted with the civil status records workers are presented.

Key words: multivalued word, meaning, linguistic consciousness, professional lexicon, associative experiment.